



**Launige Eröffnung des Sommerfestes durch OB Ulrich Markurth und Bezirksbürgermeister Ulrich Römer**

verantwortet von:



gefördert durch



unter der Schirmherrschaft  
von Herrn Oberbürgermeister  
Ulrich Markurth

# Wohnen mit Zukunft



Mal angenommen,  
Sie stehen eines Tages  
allein da ...

doch eine liebevolle Gemeinschaft  
fängt Sie auf! Gleichzeitig genießen  
Sie die Privatsphäre Ihrer eigenen  
Wohnung.

**Unabhängigkeit –  
das ist unser Betreutes Wohnen**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
dieses Westwort ist bei mir immer mit einem schlechten Gewissen verbunden: Müsste ich das Auto nicht noch öfter stehen lassen und auf das Fahrrad steigen? Ist die Wasserflasche aus Plastik wirklich notwendig, auch wenn sie in der Badetasche leichter ist? Hätte ich das eindrucksvolle Erlebnis der Kreuzfahrt oder der Flugreise wirklich vermisst? - Mal ehrlich: Wir alle dürfen über die abrupten Wetterwechsel und zunehmenden Allergiebereschwerden nicht so urteilen, als seien daran nur die anderen Schuld. Klar ärgere ich mich über die halbherzige und gerade bei den größten Umweltverschmutzern oft vernachlässigte Klimapolitik, aber in der Verantwortung stehen Sie genauso wie ich!

So weit, so schlecht, aber ich wollte unter diesem Westwort eigentlich über etwas Gutes, Erfreuliches schreiben, nämlich über das Klima des Weststadtempfindens!

Als ich vor über dreißig Jahren hier herkam, gab es in den 80er Jahren eine Fernsehreportage über unseren damals noch stark anwachsenden Stadtteil. Als ein typisches Bild wurde eine Pfütze in aufgewühltem Baugelände am Rheinring mit nackten Neubauten im Hintergrund gezeigt. So haben Bilder in absichtlicher Weise die bereits bestehenden Vorurteile über die Weststadt verstärkt. Unser Ärger war groß!

Ende Mai diesen Jahres war nun wieder ein Fernsehteam hier. Die Redakteurin aus Hannover zeigte sich von Anfang an angegan, wie sich unser Stadtteil äußerlich und vom Engagement vieler Bürgerinnen und Bürger her darstellte.

Nicht zufällig war die „Stadtteilentwicklung Weststadt e.V.“ ein „Leitfaden“ bei den Dreharbeiten an zwei Tagen. Hängt doch dieser „Klimawechsel“ von der beständigen Förderung vieler Weststadtaktivitäten durch die Vereinsträger BBG, Niwo und Wiederaufbau sowie der Stadt Braunschweig zusammen. Ohne sie wären über den Wohnungsbau hinaus beispielsweise weder das Sommerferienfest an der Traunstraße noch der Weihnachtsmarkt im EKZ Elbestraße und in der Emmauskirche in dieser Größe möglich. Dank dieses nicht selbstverständlichen Einsatzes kann jeder von uns zum ständig wachsenden Wohlbefinden in der Weststadt, zum Klimawandel für über zwanzigtausend Menschen beitragen!



Ihr

*Ulrich Köber*

Bezirksbürgermeister



E-Mail: [info@roemer-bs.de](mailto:info@roemer-bs.de)  
Begegnungszeit: donnerstags 10 bis 11 Uhr im EKZ Elbestraße  
am Stand des Bürgervereins

*Ein Christ ist ein solcher Mensch, der gar keinen Hass noch Feindschaft wider jemand weiß, keinen Zorn noch Rache in seinem Herzen hat.*

*Martin Luther, Reformator, 1483 - 1546*

## Impressum

Herausgeber: Stadtteilentwicklung Weststadt e.V.  
c/o Baugenossenschaft ›Wiederaufbau‹ eG  
Güldenstraße 25, 38100 Braunschweig

in Kooperation mit: Arbeitsgemeinschaft Weststadt

V.i.S.d.P.: Rolf Kalleicher  
Braunschweiger Baugenossenschaft eG  
Celler Straße 66-69, 38114 Braunschweig

Redaktion: H. Gorka, E. Heide, M. Lehmann, M. Ludwig,  
S. Mickley

Layout, Marketing und Verteilung (verantwortlich für die Anzeigen):  
hm medien  
Richard Miklas  
Hagenmarkt 12, 38100 BS  
0531 16442, [info@hm-medien.de](mailto:info@hm-medien.de)  
[www.hm-medien.de](http://www.hm-medien.de)

Druck: oeding print GmbH  
Erzberg 45, 38126 BS  
[www.oeding-print.de](http://www.oeding-print.de)

Auflage: 11.500

Verteilgebiet: Braunschweig Weststadt

Erscheinen: Anfang jeden Monats



Die Internetausgaben finden Sie unter: [www.hm-medien.de](http://www.hm-medien.de)

## Redaktionsschluss für die nächsten Ausgaben 2017

August Mo. 10.07. November Mo. 09.10.  
September Mo. 14.08. Dezember Mo. 13.11.  
Oktober Mo. 11.09.

E-Mail der Redaktion: [weststadtaktuell@bs-west.de](mailto:weststadtaktuell@bs-west.de)

## Weststadt-Termine im Überblick

- Di. 04.07. Kinder-Kino: „Hände weg vom Mississippi“ Deutschland 2007. Kulturpunkt West, 15:30 Uhr  
Eintritt 1 €, ab 6 Jahren.  
Infos unter Tel. 05 31/86 25 64
- Mi. 05.07. Nachbarschaftswerkstatt OGS  
Altmühlstrasse 21, 15:00-17:00 Uhr 
- So 09.07. „Es muss nicht immer Goethe sein.“  
John W. Dorsch mit: „Alles Lyrik“, KulturPunkt West um 16:30 Uhr, Eintritt frei  
Infos unter Tel. 05 31/86 25 64
- Di. 11.07. „Der Westen fährt ab“.  
Feierabendradeln mit dem Bürgerverein Weststadt e.V.,  
Treff 17:30 Uhr am Alsterplatz
- Fr. 14.07. Abschlusskonzert der Skater-Woche auf dem  
Skate-Park, Westbahnhof
- Mi. 19.07. Stammtisch SPD-Ortsverein Weststadt mit dem  
Landtagsvizepräsidenten Klaus-Peter Bachmann  
im Restaurant ‚Zur Rothenburg‘, 19:00 Uhr
- Do. 27.07. „Auf grünen Wegen“  
Feierabendradeln mit dem Bürgerverein Weststadt e.V.,  
Treff 17:30 Uhr am Stadtbad/Nimesstraße
- Mi. 09.08. Schadstoffmobil 13:30-15:30 Uhr  
Elbestraße, EKZ, vor der Kirche 

! Zu diesen Terminen finden Sie weitere Informationen im Heft

Mehr Termine ausführlich im Heft

DIENSTAG, 4. JULI 2017, 15:30 UHR,  
GROSSER SAAL

**Kinderkino: „Hände weg von Mississippi“**



Deutschland 2007 |  
Regie: Detlev Buck  
| 98 Minuten |  
ab 6 Jahren |  
FSK: ab 0 Jahren |  
Prädikat: beson-  
ders wertvoll

Die 10-jährige Emma kann es kaum erwarten, die Sommerferien wieder bei Großmutter Dolly auf dem Land zu verbringen. Bei ihrer Oma ist währenddessen alles beim Alten. Nur der alte Klipperbusch ist gestorben und sein Neffe Albert Gansmann verplant bereits sein zukünftiges Erbe. Auf dem Anwesen will er einen Discounter errichten, für Klipperbuschs Stute Mississippi allerdings ist da kein Platz mehr...

Eintritt: 1,00 €

Kartenreservierung unter Tel. 0531 862564

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe

„ES MUSS NICHT IMMER GOETHE SEIN“ –

SONNTAG, 9. JULI 2017, 16:30 UHR  
(Einlass ab 16:00 Uhr),  
TERRASSE/GARTEN oder FOYER

**John W. Dorsch: „Alles Lyrik“**

John W. Dorsch trägt aus seinen Büchern die verschiedensten Formen der Lyrik vor, von Gedichten, wie Heinz Erhard sie gebracht hat, bis hin zu den Epen, im Stil von Homer, um die Vielfalt der Lyrik zu demonstrieren.



Der Eintritt ist frei – um einen kleinen Obolus für den Künstler wird gebeten.

Infos unter Tel.: 0531 845000

Kulturpunkt West, Ludwig-Winter-Str. 4, 38120 BS  
Öffnungszeiten: Di, Do, Fr 9-13 Uhr, Mi 9-16 Uhr,  
Mo geschl.

Anfragen zur Raumanmietung: 0531 862564 oder  
per E-Mail: hausmeister.kpw@braunschweig.de

Informationen zum Programm: 0531 845000 oder per  
E-Mail: kpw@braunschweig.de

Nähere Informationen zu den einzelnen Veran-  
staltungen erhalten Sie auch über unser aktuelles  
Programmheft oder unter [www.braunschweig.de/  
kulturpunktwest](http://www.braunschweig.de/kulturpunktwest).

Soweit nicht anders benannt, erfolgen die Anmel-  
dungen zu den Veranstaltungen/Kursen über den  
Kulturpunkt West.

MONTAG, 3. JULI bis FREITAG, 7. JULI 2017

jeweils 8:00 UHR BIS 16:00 UHR, RAUM 108/109

**Yo! Yo! –Camps – English Fun-Camp**

**Ferienpaß für 6- bis 14-Jährige**

Spielerisch Englisch lernen bei lustigen Aktionen, Team-Building-Games, Songs und Sport-Spielen. Sprach- und Geländespiele bringen zusätzlich jede Menge Englisch und Bewegung in die Woche!

Kosten: 195,00 € pro Woche inkl. warmem Mittagessen, Getränken und Materialien

Anmeldungen und Informationen:

Sabine Bartels, Tel.: 033205 21 07 75, E-Mail: [bartels@yoyocamps.de](mailto:bartels@yoyocamps.de)

MITTWOCH, 5. JULI bis FREITAG, 7. JULI 2017

jeweils 9:00 UHR – 13:00 UHR, RAUM 108/109

**Ferienworkshop**

**Street-Art – Die Weststadt wird bunter!**

**Für Grundschulkinder im Alter von 6 bis 10 Jahren**

Ihr stellt gemeinsam mit uns eure Arbeitsmaterialien her, erkundet die Weststadt und werdet am Ende selbst zu Street-Art Künstlern.

Bitte einen Malerkittel (z.B. ein altes Hemd), einen Snack und ein Getränk für die Pause einpacken.

Kostenbeitrag: 10,00 €

Nähere Informationen und verbindliche Anmeldung bis zum 23. Juni 2017  
unter Telefon 0531 87 60 45 31 oder [kpw@braunschweig.de](mailto:kpw@braunschweig.de)

MONTAG, 24. JULI bis DIENSTAG, 25. JULI 2017

9:00 UHR – 13:00 UHR, RAUM 108/109

**Ferienworkshop:**

**Comic Werkstatt**

**Mit der Bilderbuch-Illustratorin Ingrid Sissung für  
Comic-Fans und Geschichtenerfinder im Grundschulalter.**

Kostenbeitrag: 15,00 €

Nähere Informationen und verbindliche Anmeldung bis zum 7. Juli 2017  
unter Telefon 0531 470 - 48 63 oder [anna.rossie@braunschweig.de](mailto:anna.rossie@braunschweig.de)



**Angebote in den Sommerferien!**

**1. Workshop „Summer of HipHop III“**

03. bis 14. Juli, durchgehend von 11:00-18:00 Uhr

Gemeinsam mit Rapfektion, dem Kulturpunkt West und der VHS findet dieses Angebot für Jugendliche von 14 bis 18 Jahren in der Rotation und am Skate-Park am Westbahnhof statt.

Texte schreiben, Beats erstellen und ab ins Studio, alles zum Thema „Freigeister“! Außerdem werden wir zusammen kochen und verschiedene sportliche Angebote sind geplant. Anmeldung erforderlich!

14. Juli – ab 17:30 – Abschluss-Konzert am Skate-Park, Westbahnhof, Eintritt frei.

**2. Spiel und Spaß für Kinder auf dem Wasserspielplatz**

10. bis 14. Juli, jeweils von 12:00-17:00 Uhr

Wir sind vor Ort und bieten verschiedene Spiel- und Bastelaktionen an. Am Mittwoch bauen wir das Hüpfkissen auf. Am Donnerstag wird gegrillt. Kommt vorbei, wir freuen uns auf Euch.

Weitere Aktionen und Angebote unter [www.kjz-rotation.de](http://www.kjz-rotation.de)!



Kinder und Jugendzentrum Rotation

**Karin Blume**  
Zahnärztin



**Aus dem Urlaub zurück am  
Mittwoch, den 12.07.2017**

Unstrutstraße 14 38120 Braunschweig Weststadt

**Telefon 0531-846709**

[www.zahnarzt-blume.de](http://www.zahnarzt-blume.de)

- ✿ Prophylaxe  
Professionelle Zahnreinigung
- ✿ Parodontologie
- ✿ Hochwertige Füllungstherapie
- ✿ Ästhetischer Zahnersatz
- ✿ Bleaching  
Zahnaufhellung

## „Danke, dass es Menschen wie Anna gibt!“

„Ich habe etwas, was Ihnen gehört, bitte öffnen Sie die Tür!“ Das waren die Worte, die ich Anfang März von Anna hörte. Als Anna dann vor mir stand, hielt sie mein Portemonnaie in der Hand, das ich am Vortag auf dem Heimweg vom EKZ verloren hatte. Ich war überglücklich.

In einer Zeit, in der Menschen durch faule Tricks, Einbrüche und Diebstahl um ihr Eigentum gebracht werden, wollte Anna zunächst eine Belohnung verweigern.



Zum Abschied sagte sie: „Es ist schön für mich, einen Menschen glücklich gemacht zu haben.“

Ein Leserbrief.  
Der Name ist der Redaktion bekannt.

## Traditionelles Frühlingsfest der Arbeiterwohlfahrt am 20. Mai gut besucht



Mehrere hundert Menschen aus der Braunschweiger Weststadt, aber auch aus anderen Braunschweiger Stadtteilen, waren einer Einladung der Arbeiterwohlfahrt gefolgt und feierten gemeinsam bei herrlichem Frühlingswetter ein traditionelles Frühlingsfest, dieses Jahr im Rahmen der AWO Aktionswoche "Echt AWO" mit einem Nachbarschaftsflohmarkt, einem richtig tollen Kuchen-Buffer, Grillgut von Andreas Weichelt, selbstgebackenen Waffeln und richtig "geiler" Mucke von und mit JEZ KING.

Als besondere Gäste durfte Jörg Hitzmann, Vorsitzender der AWO, die Bundestagsabgeordnete Carola Reimann und unsere neue SPD Landtagskandidatin Annette Schütze begrüßen.

Die AWO bedankt sich bei allen Besucherinnen und Besuchern sowie allen tatkräftigen Helfern, die zum Gelingen dieses tollen Festes beigetragen haben.

Jörg Hitzmann



## Jeder kennt ihn sicher, den langbeinigen Gesellen.

Er gehört zu einer Familie der Opiliones. Ein Geier unter den Insekten, denn er ernährt sich hauptsächlich von Aas, aber auch von vermoderten Pflanzenteilen. Manchmal erbeutet er auch schon mal einen gar zu aufdringlichen Pilgerer. Er tut nichts, also tu ihm auch nichts! Manche können es aber nicht lassen und stören ihn. Was macht er in seiner Not? Er opfert ein Bein und zieht Leine. So kann sich

der Störenfried mit dem noch zuckenden Bein beschäftigen, während sich der Geschädigte aus dem Staube machen kann. Danach hat er nur noch 5 Beine. Zwei davon könnte er, wenn es schlimm kommen sollte, im äußersten Falle auch noch opfern, mehr aber auch nicht. Eigentlich könnte man ihn gern haben. Ja, ein Weberknecht hat es nicht leicht. Ulrich Groß



Den Lebensabend unsorgt genießen!

### Haus Am Lehmanager

**UNSERE LEISTUNGEN:**  
DAUERPFLEGE  
KURZZEITPFLEGE

Am Lehmanager 4  
38120 Braunschweig  
Tel 0531 28 60 60  
Fax 0531 28 60 670  
info@haus-am-lehmanager.de

**CAR DOCTORS**  
KFZ - MEISTERWERKSTATT

Wartung und Instandsetzung aller Fabrikate  
Professionelle Kfz-Auffbereitung  
Karosserie- und Lackierarbeiten  
HU/AU im Haus  
Klima-Service: 59,00 €  
Achsvermessung  
Reifenservice für Kraftfahrzeuge/Motorräder

**LIQUI MOLY**  
Scheiben-Prof

Batterie 12 V 60 Ah 540A: 99,- € inkl. Einbau  
Batterie 12 V 70 Ah 640A: 99,- € inkl. Einbau  
**Günstige Neureifen**

**masfen orange**  
metasport

Motorölwechsel Longlife III inkl. Filter: 79,- €  
bis 4,5 l

Car Doctors  
Marienbergerstr. 6c  
38122 Braunschweig

Fon: 05 31-61 74 538  
Mail: info@cardoctors.de  
Web: www.cardoctors.de

## 60 Jahre

1957-2017

### Sommerfest

12. August 2017  
14.00 Uhr

## Praxisgemeinschaft

**DR. MED. WOLF-DIETRICH ISEMER**

Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde

Waisenhausdamm 5  
38100 Braunschweig

☎ 0531 844344

[www.isemer.de](http://www.isemer.de)

Mo/Mi/Fr 8:00 - 13:00 Uhr  
Di/Do 10:00 - 14:00 Uhr  
15:00 - 18:00 Uhr

und nach Vereinbarung

Zusätzliches Servicetelefon  
für Terminvereinbarung:  
Mi 15:00 - 16:30 Uhr

## ZAHNARZTPRAXIS J. C. ISEMER & K. SAWALL

Mo 08:00 - 12:00 Uhr  
14:00 - 18:00 Uhr  
Di 13:00 - 18:30 Uhr  
Mi 08:00 - 15:00 Uhr  
Do 14:00 - 20:00 Uhr  
Fr 08:00 - 13:00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Waisenhausdamm 6  
38100 Braunschweig

☎ 0531 47376700  
info@smile38.de

[www.smile38.de](http://www.smile38.de)

  
Brillen-Galerie  
& Schmidt GmbH

**BrillenMobil**

Der Optiker kommt ins Haus ...

unsere Partner:



&



**brillen.de**  
Die lokalen Optiker

Görlitzstraße 6  
38124 Braunschweig  
EKZ - Melderode  
Tel.: 0531.602584  
Fax.: 0531.602584  
[www.brillenschmidt.de](http://www.brillenschmidt.de)  
info@brillenschmidt.de

### Angebote:

Gleitsicht ab 129,-€

Einsträrken ab 59,-€

Sonnenbrille ab 49,-€

Kleingartenverein  
Lehmanger

# GROSSES KINDERFEST

am 29. Juli 2017  
von 15:00 Uhr bis 17:30 Uhr

MIT VIELEN ATTRAKTIONEN

- Große Tombola / - Hüpfburg  
- Spielstände / - Speis- und Trank  
- u.v.m.

Gastkinder zahlen  
3 Euro



TAXI 55555

TAXI 5991

## » WIR SIND FÜR SIE DA!

- > Wohnungen zu vermieten
- > Braunschweig-Weststadt
- > 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen\*, ca. 48 bis 106 m<sup>2</sup>
- > 440 bis 800 € Warmmiete

\* Detailangaben zu den einzelnen Wohnungen erhalten Sie vor Ort.

### Vermietungsbüro

Eiderstraße 2, 38120 Braunschweig  
Mittwoch 13:00 bis 18:00 Uhr  
und nach telefonischer Vereinbarung

[deutsche-wohnen.com](http://deutsche-wohnen.com)

030 897 86 0



Deutsche  
Wohnen

VERMIETUNG

TAXI 55555

TAXI 5991

TAXI 55555

TAXI 5991

## Flohmarkt für Kinder



Am 27.05.2017 fand wieder der beliebte Kinderflohmarkt in der Einkaufspassage Elbestraße statt. Schon 1 Stunde vor Beginn warten die ersten "Händler" geduldig darauf, ihre Waren auspacken zu dürfen. Um 10:00 Uhr ging es richtig los, schnell waren 23 kleine Händler anwesend.

Das Angebot war kunterbunt und darum waren am Ende die Verkäufer auch sehr zufrieden, denn die Einnahmen lagen zwischen 5,00 und 30,00 Euro.

Um 13:00 Uhr wurde der Markt mit der Vorfreude auf den nächsten Markt beendet.

Termin: 30.09.2017

Karin Clever  
2. Vorsitzende



## Fußball im Südwesten | Saisonabschluss 2016/17

### VfB Rot-Weiss verfehlte den Aufstieg in die Bezirksliga

Mit jeweils 63 Punkten schlossen TSV Lamme und die Elf vom Madamenweg die Saison ab. Das Kopf-an-Kopf-Rennen hielt bis zum letzten Spiel an. Während die Lammer gegen Freie Turner III klar mit 5:0 die Oberhand behielten, siegte zeitgleich der VfB mit 3:0 gegen SV Broitzem. So sicherten sich die Gelben aus dem Westen den Titel mit einem Vorsprung von nur zwei (!) Toren.

Den Titel in der Kreisliga und somit den Aufstieg in die Bezirksliga erreichte schließlich TSV Lamme. Bei der entscheidenden Begegnung sorgte der Funkverkehr zwischen beiden Plätzen für große Anspannung.

Für Rot-Weiss erzielten Nils Bähr, Philipp Vest und Onur Evci die Tore.

Nach diesem Fußball-Krimi wird der VfB in der neuen Saison erneut versuchen, aufzusteigen.

### 1. Kreisklasse (1)

Der Weststadtverein SC Victoria fertigte Rühme an der Illerstraße mit 6:1 ab und behielt den 4. Tabellenplatz. SV Broitzem II bezwang den Vorletzten VfB Rot-Weiss II klar mit 5:1.

### 1. Kreisklasse (2)

KS Polonia beendet die Saison als Spitzenreiter und gewann das letzte Spiel in Dibbesdorf mit 8:2. Frisch-Auf Timmerlah unterlag bei Freie Turner IV mit 4:2, bleibt aber auf der 6. Position.

### 2. Kreisklasse (2)

SC Victoria II siegte zwar in Gliesmarode mit 5:1, konnte aber ebenso wie VfB Rot-Weiss III als abgeschlagenes Schlusslicht nicht in der Saison überzeugen.

Edmund Heide, Heimatpfleger

### E-Mail der Redaktion:

[weststadtaktuell@bs-west.de](mailto:weststadtaktuell@bs-west.de)

Die Weststadt aktuell finden Sie unter:

[www.hm-medien.de](http://www.hm-medien.de)

Und schauen Sie doch auch mal hier rein:

[www.braunschweig-weststadt.de](http://www.braunschweig-weststadt.de)

**SB-WASCHALON**  
waschen + trocknen. einfach sauber.  
**Jetzt ist ALLES NEU:**

- 14 Waschmaschinen a' 6,5 kg
- 2 Waschmaschinen a' 14 kg
- 7 Trockner a' 6,5 kg
- 3 Trockner a' 14 kg
- 1 Bedienzentrale
- 1 Kaffeeautomat

**BS - Bültengeweg / Ecke Göttingstr.**  
Alle Waschprogramme dauern höchstens 44 Minuten!  
Montags bis Sonntags und auch Feiertags  
durchgehend von 06:00 bis 23:00 Uhr  
Info-Telefon 0175 - 620 88 18 [www.sb-waschen.de](http://www.sb-waschen.de)

**4-RAD 2-RAD BOOT**

**Ölwechsel 10W-40**  
incl. Ölfilter bis max. 4,5L  
**37,50 EUR**

Markenübergreifende  
Reparaturen an Ihrem KFZ von  
Meisterhand zu fairen Preisen!

Schimmel Gewerbetank  
Friedrich-Seele-Str. 20  
Fon 0531.48283239

**GTU**  
HU/AU im Haus

**KIRSCH**

[www.kirsch-allinclusiveservice.de](http://www.kirsch-allinclusiveservice.de)

Ihr Getränke - Liefer - Service für Braunschweig und Umgebung

**Potyka.com**

**0531 - 840 900**

**Hol Dir Kult!**

Getränke-Lieferdienst Potyka

## Sommerfest für alle

aus der Weststadt – für die Weststadt

Zur Eröffnung des Bürgerfestes an der Traunstraße am 10. Juni 2017 kamen so viele Interessierte, dass zusätzliche Bankreihen aufgestellt werden mussten – zur Freude aller direkt Beteiligten. Wieder war die Wiese im „grünen Herzen“ des Stadtteils mit zahlreichen Ständen der Vereine/Organisationen für diese fünf Stunden ein beliebter Treff.

Bei erneut sommerlichen Temperaturen eröffneten Oberbürgermeister Ulrich Markurth und Bezirksbürgermeister Ulrich Römer – verkleidet als Architekt bzw. Polier – das schon traditionelle Fest. In ihren Begrüßungsreden hoben sie insbesondere hervor, was sich seit dem vierten Sommerfest 2016 in diesem drittgrößten Stadtteil positiv verändert hat.

Ihre Verbundenheit mit den fast 24.000 Weststädtern wurde durch die Anwesenheit der Bundestagsabgeordneten Dr. Carola Reimann, Bürgermeisterin Annegret Ihbe, Ratsvertreter/in Annette Schütze und Kai-Uwe Bratschke deutlich.

Ulrich Römer dankte allen, die wieder zum Gelingen des Festes beitrugen. Am 15. September wird das noch im Bau befindliche Nachbarschaftszentrum/Haus der Talente an der Ecke Elbe-/Saalestraße eröffnet in der Hoffnung, dass viele Bürger dazu Ideen für unterschiedliche Veranstaltungen einbringen.

Lutz Bohndick, Sprecher der AGeWe (Arbeitsgemeinschaft Weststadt), zeigte sich über die gute Resonanz erfreut und wünschte allen sommerliche Stunden: „Kühles vom Fass und Heißes vom Grill ist reichlich vorhanden, so dass niemand etwas vermisst.“

Durch das (Musik-)Programm führte Roman Hackauf vom Bürgerverein. Wie in den Vorjahren hatten Mitglieder des Bezirksrates den Losverkauf übernommen. Der Hauptpreis – ein Kinderfahrrad – ist durch Hans-Werner Quast überreicht worden. Gedankt sei hier dem großzügigen Sponsor „Eckis Fahrradwelt“ (jetzt Oststraße, Broitzem).

Neben Speis und Trank galt es für musikalische Unterhaltung zu sorgen. Darbietungen waren u.a. Tanzformation der OGS Rheinring, Jazz-Formation der IGS, Jez King (Rock'n Roll, Oldies, Country und Pop) sowie „Die Königliche Braut“, Poetry und Latin Lover.

Hinweise auf weitere Aktionen/Veranstaltungen streute Roman Hackauf von der Bühne ein, um noch mehr Beteiligung bei etlichen Vorhaben zu erreichen.

Für den reibungslosen organisatorischen Ablauf sorgte im Hintergrund erneut Achim Burgdorf und sein Team. Nur durch das Engagement an den zahlreichen Ständen ist solch eine große Veranstaltung durchführbar. Daher gilt ihnen der Dank in der Hoffnung, 2018 wieder

solch ein Sommerfest zu verwirklichen, denn die Abstimmung „mit den Füßen“ war schon ein Dank an die Aktiven der AGeWe.

Ohne die finanzielle und logistische Unterstützung wäre das Fest – zweifellos eine Bereicherung für die Weststadt – gar nicht vorstellbar.

Der Dank gilt vor allem den Förderern: BBG, Wiederaufbau, Nibelungen, Stadtteilentwicklung Weststadt, Braunschweigische Landessparkasse, Öffentliche Versicherung, KulturpunktWest, AWO-OV, ALBA, Bürgerverein Weststadt, Johanner.

Besonderer Dank gilt dem Internationalen Männertreff für die Unterstützung beim Auf- und Abbau des Festes.

Edmund Heide, Heimatpfleger





obere Fotos: Dshay Herweg/Wiederaufbau

## Mein persönliches Sommerfest 2017

Zum 5-ten Mal ist es uns gelungen,  
das Sommerfest (Weststadt) zu gestalten!  
Es wurde gelacht, getanzt, gesungen  
Alle waren mit dabei: Kinder, Jugendliche und sogar ‚die Alten‘!  
Auch das Wetter spielte mit  
und das Programm, das war der Hit.  
Das Schönste aber war für mich gewesen,  
man konnte in ihren Gesichtern lesen:  
Fröhlichkeit und Frieden!  
Und das war auch so geliebt.  
Ich wünsche mir für´s nächste Mal, dieses Fest zu wiederholen  
denn dann werden wir die Sonne vom Himmel holen!

Harald Schillig  
Juni 2017



Fotos untere Hälfte:  
Richard Miklas



# Sparen Sie sich reich!



## 1 Brillenglas geschenkt!

Nicht mit anderen Aktionen oder Rabatten kombinierbar



Hauptstraße 27a  
in BS - Wenden  
Tel. 05307-4033

*alles komplett!*

www.brillen-spormann.de

Hilmar Spormann, Gögeli Mikler, Hartmut Langkopf

## Soziale Stadt Donauviertel :

Der „Runde Tisch“ stellt sich vor

Nachdem der Bezirksrat in seiner Sitzung am 31. Mai 2017 der Zusammensetzung des „Runden Tisches“ zugestimmt hat, kann dieses Beratungsgremium – sobald das europaweit ausgeschriebene Quartiersmanagement voraussichtlich im Spätherbst seine Arbeit aufgenommen hat – alle Anträge an den Bezirksrat bündeln und gewichten. Das Beschlussgremium in der Weststadt ist also der Bezirksrat in seinen öffentlichen Sitzungen, ehe die jeweils zuständigen Ratsgremien beteiligt werden. - Die Sitzungen des „Runden Tisches“ sind in der Regel öffentlich.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer gemäß Verwaltungsvorschlag von 2017 bis 2021 (Bw = Bewohner des Donauviertels / Der BiBS-Sitz nach 2 Jahren an Linke/Grüne) :

Joachim Burgdorf	für Arbeitsgemeinschaft Weststadt / Kleingartenvereine / Bw
Natalia Serbynovska	für Verein „Stadtteilentwicklung Weststadt e. V.“ / Bw
Jennifer Huchel	für Arbeit mit Kindern und Jugendlichen / KTK Weiße Rose
Kai-Uwe Bratschke	für Polizei und speziell „TRANSIT“ (angstfreies Wohnen)
Helmut Gierga	für die Schulen
Jörg Hitzmann	für die Wohlfahrtsverbände
Tanja Bonnet	für Bezirksratsfraktion BiBS / Bw
Hartmut Langkopf	für Bezirksratsfraktion CDU / Bw
Ulrich Römer	für Bezirksratsfraktion SPD / Kirchen - als Bez.-Bürgern. Sitzungsleiter

weiterhin je 1 VertreterIn:

- der 3 Wohnungsbaugesellschaften / Baugenossenschaften
  - „Wiederaufbau“
  - „Braunschweiger Baugenossenschaft“
  - „Nibelungen Wohnbau“
- der Stadtverwaltungsfachbereiche „Soziales“ und „Städtebauförderung“
- sowie aus dem Quartiersmanagement

Insgesamt umfasst der „Runde Tisch“ also 15 Personen.

Weitere Informationen zur „Sozialen Stadt Donauviertel“ regelmäßig in „Weststadt aktuell“.

Ulrich Römer

## Isar-Blumen

EKZ Isarstraße

*Wir wünschen  
Ihnen  
eine schöne  
Ferienzeit*



*Andrea Krejpe  
&  
Doris Mikler*

Montag bis Freitag 07:00 bis 18:00 Uhr  
Sonnabend 07:00 bis 12:30 Uhr  
Sonntag 10:00 bis 12:00 Uhr

Telefon (05 31) 84 21 59

## FRISEUR SCHICKE

EKZ/ Rheinring 67, am Gildeturm



**Wir sind für Sie da! BS.: 845757**  
Von Dienstag bis Freitag von 8:00- 18:00 Uhr.  
Samstag von 8:00.13:00 Uhr

## Sommergedicht

Soll ich dich einem Sommertag vergleichen?  
Er ist wie du so lieblich nicht und lind;  
Nach kurzer Dauer muss sein Glanz verbleichen,  
Und selbst in Maienknospen tobt der Wind.

Oft blickt zu heiß des Himmels Auge nieder,  
Oft ist verdunkelt seine gold'ne Bahn,  
Denn alle Schönheit blüht und schwindet wieder,  
Ist wechselndem Geschicke untertan.

Dein ew'ger Sommer dodi soll nie verrinnen,  
Nie fliehn die Schönheit, die dir eigen ist,  
Nie kann der Tod Macht über dich gewinnen,  
Wenn du in meinem Lied unsterblich bist!

Solange Menschen atmen, Augen sehn,  
Lebt mein Gesang und schützt dich vor Vergehn!

*William Shakespeare, engl. Dramatiker 1564 - 1616*



## Ev.-luth. Kirchengemeinde Weststadt

### Gottesdienste

#### Hauptgottesdienst sonntags 10 Uhr Emmauskirche

02.07. Gottesdienst mit Taufen  
 09.07. Gottesdienst mit Hl. Abendmahl  
 16.07. Predigtgottesdienst  
 23.07. Predigtgottesdienst  
 30.07. Gottesdienst mit Hl. Abendmahl

#### Gottesdienst in Senioreneinrichtungen

Do., 06.07. Stiftung Thomaehof (Muldeweg 20)  
 Do., 13.07. Seniorenresidenz Brockenblick (Eiderstraße 4)

#### 5-Minuten-Andacht

donnerstags 11 Uhr Emmauskirche

#### Taufgottesdienst

Samstag, 15.07., 16 Uhr

### ... so erreichen Sie uns

Ev.-luth. Kirchengemeinde Weststadt  
 Muldeweg 5, 38120 Braunschweig  
 Internet: [www.emmaus-bs.de](http://www.emmaus-bs.de)

[buero@emmaus-bs.de](mailto:buero@emmaus-bs.de)  
 Tel. 84 18 80 / Fax 84 23 72  
 Büro geöffnet: di-do-fr 09-12 Uhr  
 mi 17-19 Uhr

### Anmeldungen erbeten

Am Sonntag, dem 10. September, feiern wir um 10 Uhr in der Emmauskirche das Konfirmationsjubiläum. Die Silberne Konfirmation können die Konfirmationsjahrgänge 1990 bis 1992 feiern. Zur Goldenen Konfirmation ist eingeladen, wer 1965, 1966 oder 1967 eingeseignet wurde. Die Diamantene Konfirmation feiern die Jahrgänge 1955 bis 1957.

Bitte melden Sie sich rechtzeitig in unserem Kirchenbüro an! Unsere Einladung gilt auch denjenigen, die ihr Jubiläum nicht in der Konfirmationsgemeinde mitfeiern konnten oder können.

### Neuer Chor wurde gegründet

Nach fünf Schnupperabenden im Monat Mai steht es nun fest: der neue Gospelchor in der Weststadt ist gegründet. Prosteikantorin Heike Kieckhöfel freut sich über viele begeisterte Sängerinnen und Sänger, die Interesse gezeigt haben.

Der neue Chor wird ab 18. Juli jeden Dienstag von 19:30 bis 21:00 Uhr in der Emmauskirche, Muldeweg 5, üben. Auch weiterhin sind neue Mitsängerinnen und Mitsänger herzlich willkommen.

Informationen erhalten Sie bei Heike Kieckhöfel  
 Tel. 0177 87 888 63  
 E-Mail: [heike.kieckhoefel@lk-bs.de](mailto:heike.kieckhoefel@lk-bs.de)



Die meisten Menschen wissen nicht,  
 dass man auch traurige Anlässe  
 wunderbar gestalten kann.

Ein guter Bestatter nimmt sich Ihrer Wünsche an.

## Carl Cissée

### Bestattungen

Fallersleber Straße 14/15 · 38100 Braunschweig  
 Tel.: 0531 - 44324

Illerstraße 60 (EKZ) · 38120 Braunschweig  
 Tel.: 0531 - 8667676



**Bäckerei \* Konditorei**  
**Snack \* Gourmet \* Eis**  
**Kretzschmar**

[www.baecerei-kretzschmar.de](http://www.baecerei-kretzschmar.de)  
 Tel.: 0531/841206

**Super Erdbeerkuchen**

**Stück 2,50 €**

**125 Jahre**

**„Wie bei Oma“**

Hauptgeschäft Illerstr. 61 + Bohlweg 69-70 +  
 Carrée Café Ritterbrunnen  
 Gesundheitszentrum Schlosscarrée +  
 Gartenstadt Wurmbergstr. 57 +  
 Schild 1 (neben Konzertkasse)

## Der Treffpunkt Saalestraße schließt für immer seine Türen!

Mit einem lachenden und einem weinenden Auge werden wir Ende Juli 2017 die Türen unseres Treffpunktes Saalestraße in der Saalestraße 16 für immer schließen.....

.....um dann ab dem 15. September 2017 in unserem neuen Nachbarschaftszentrum in der Elbstraße 45 wieder voller Elan und mit neuem Programm durchzustarten!!!



Fast 10 Jahre lang herrschte nun täglich reges Treiben bei uns im Treffpunkt, um genau zu sein seit dem 6. Dezember 2007, an dem der Treffpunkt Saalestraße offiziell und feierlich eröffnet wurde.

Aus den Kinderschuhen sind wir lange schon herausgewachsen und es wird Zeit, dass wir mit unseren stetig wachsenden Angeboten in größere Räumlichkeiten umziehen!

Daher wird der Treffpunkt Saalestraße im AUGUST 2017 komplett geschlossen bleiben, damit wir unseren Umzug ins neue Nachbarschaftszentrum abschließen können!

*Wir freuen uns sehr, Sie alle auf unserer großen Eröffnungsfeier unseres neuen Nachbarschaftszentrums am 15. September 2017 von 16 bis 19 Uhr zu begrüßen!*

## Treffpunkt SAALESTRASSE

*Herzlichst,  
Ihr Treffpunktteam Saalestraße*



## Aufgepasst im Westpark:

Hallo, wir sind die „Stockenten“, aber wir watscheln nicht, sondern wir walken. Wir treffen uns Montag und Freitag, jeweils um 10 Uhr am Treffpunkt Saalestrasse. Streckenlänge und Tempo sucht jede selbst aus. So erscheinen wir nicht als kompakte Gruppe und jede findet die ihrem Wunsch und ihrem Vermögen angemessene Belastung.

Die anschließende Gymnastik machen alle wieder gemeinsam. Dabei wird viel gequatscht und gelacht. Einmal im Monat gibt's ein gemeinsames Kaffeetrinken in unserem Treffpunkt Saalestrasse.

Wir freuen uns über jede Teilnehmerin, egal ob schon lange dabei oder ganz neu.

Für die Walkinggruppe Saalestrasse  
Dietlinde Obermayr



Im Zuge der Erweiterung unserer Geschäftsfelder suchen wir für unser neues Nachbarschaftszentrum Elbestraße in Teilzeit (20 Stunden/Woche)

zum

**01.09.2017**

eine/n

## Hauswirtschafter/in

### Die Aufgabenschwerpunkte sind:

- > Angemessene Versorgung und Verpflegung zum Wohlbefinden und zur Zufriedenheit der Besucher
- > Im Bereich der Bistroversorgung Bereitstellung und Verkauf von Getränken und Snacks im Bistrobereich
- > Sicherstellung der Qualität und Quantität des gesamten Leistungsangebotes
- > Kalkulation und Bestellung des Bedarfs an Bistroartikeln und anderen Verbrauchsgütern
- > Mithilfe bei der Planung der Verpflegung bei besonderen Anlässen und Festen
- > Mitarbeit bei der Kassenführung
- > Durchführung von administrativen Tätigkeiten
- > Reinigung der Räumlichkeiten sowie der Hilfs- und Betriebsmittel
- > Überwachung und Umsetzung der Hygienevorschriften

### Wir erwarten:

- > Bereitschaft zu flexiblen täglichen Arbeitszeiten, auch zur bedarfsweisen Arbeit an den Wochenenden
- > Mobilität (Führerschein Klasse B), Bereitschaft zum Einsatz des privaten KFZ
- > Fähigkeit und Bereitschaft zur Kommunikation und Kooperation mit Besuchern, Mitarbeitern und Vorgesetzten
- > Positive Einstellung zur Arbeit und Zuverlässigkeit

Idealerweise haben Sie eine abgeschlossene dreijährige Ausbildung zum/r Hauswirtschafter/in oder mehrjährige Berufserfahrung in der Hauswirtschaft oder vergleichbaren Bereichen. Ihre Arbeitsweise ist durch Initiative, Einsatzbereitschaft, Team- und Konfliktfähigkeit geprägt. Absolute Verschwiegenheit und Vertrauenswürdigkeit sind an dieser Stelle selbstverständlich.

Wenn Sie diese Herausforderung anspricht, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung bis zum 15. Juli 2017

Stadtteilentwicklung Weststadt e.V., c/o Nibelungen-Wohnbau-GmbH, zu Händen Frau Dr. Schulze, Freyastraße 10, 38106 Braunschweig



## BESINNUNG

Michael Ludwig  
Pastor an der  
Emmauskirche



### Im Fremden Bekanntes entdecken

Neulich waren wir in der Heide unterwegs. Ich wollte unbedingt die Stelle sehen, an der die Oker in die Aller fließt. Müden an der Aller - ein wirklich romantischer Ort. Direkt gegenüber der Mündung entdeckte ich das Straßenschild „Broitzemgarten“. Ist das nicht merkwürdig? Man fährt an einen Ort, an dem man noch nie war, und entdeckt dort einen bekannten Namen.



Auf unseren Glauben übertragen könnte das bedeuten:

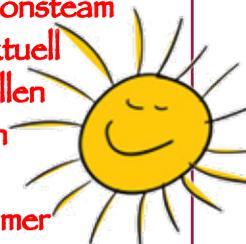
1. Für Gott ist kein Ort fremd. Ihn kannst du überall finden.
2. Auch du bist Gott nicht fremd – so weit entfernt du dich auch von ihm glaubst.
3. Wo du auch hinkommst, du bist überall zuhause und findest Bekannte oder Bekanntes.

Mich erinnert das Schild mit dem vertrauten Namen im fremden Ort an ein Wort aus der Bibel:

„Keinem von uns ist Gott fern“ (Apostelgeschichte 17, 27).

Denken Sie mal drüber nach!

Das gesamte Redaktionsteam  
Ihrer Weststadt aktuell  
wünscht Ihnen allen  
schöne Ferien  
und  
einen tollen Sommer



## Liebe Weststädterinnen und Weststädter!

Ein Jahr ist nun vergangen und mein Praktikum im Stadtteilentwicklung Weststadt e.V. neigt sich dem Ende zu.

Ich habe viele neue Erfahrungen und Eindrücke durch meine Arbeit in den verschiedenen Gruppen sammeln können. Dadurch war meine Arbeit immer abwechslungsreich, mit vielen neuen Facetten.

Besonders interessant fand ich die unterschiedlichen Zusammensetzungen der vielen Charaktere in den verschiedenen Gruppen, so musste ich mich immer wieder auf was Neues einstellen, was mir in der Zukunft bestimmt noch hilfreich sein wird.

Die Leitung meines eigenen Smartphone-Kurses war für mich besonders aufregend. Die Vorbereitung und das Leiten einer 6-köpfigen Gruppe war sehr herausfordernd. Damit hatte ich anfangs nicht gerechnet, doch es hat mir sehr viel Spaß gemacht und mir mehr Selbstvertrauen gegeben. Außerdem konnte ich mich dabei in Organisation üben.

Es war eine Bereicherung für mich, Sie kennenlernen zu dürfen und ich hoffe, auch in Zukunft einige von Ihnen wiederzusehen.

Ich hoffe, dass auch ich zu einem Teil der Gemeinschaft in der Weststadt beitragen konnte. Dieses eine Jahr hat mich in Hinblick auf meine Zukunft sehr weitergebracht, so weiß ich nun, dass ich nach erfolgreichem Abschluss meines Fachabiturs Erlebnispädagogik studieren und später mit Kindern im Grundschulalter arbeiten möchte.



Ich danke Ihnen allen recht herzlich für dieses unvergessliche Jahr und natürlich ganz besonders den Kolleginnen und Kollegen, die mich so lieb und herzlich aufgenommen haben als hätte ich schon immer dazugehört!

Johanna Falke

## Regelmäßige Angebote in den Treffpunkten Kontakt und Öffnungszeiten

Informationen rund um die Arbeit der Treffpunkte des Vereins  
Stadtteilentwicklung Weststadt e.V.

**Bitte beachten Sie ferien- und urlaubsbedingten Änderungen im Programm**

### Allg. soziale Beratung:

- Montag:** 9:00 bis 12:00 Uhr  
Treffpunkt Am Queckenberg  
(deutsch, polnisch,  
ukrainisch, russisch)
- Dienstag:** 10:00 bis 13:00 Uhr  
Treffpunkt Saalestraße  
(deutsch, russisch, türkisch,  
englisch)
- Donnerstag:** 13:00 bis 16:00 Uhr  
Treffpunkt Pregelstraße  
(ukrainisch, russisch,  
serbisch, englisch,  
kroatisch, deutsch, bosnisch,  
albanisch)

*Die allgemeine soziale Beratung findet ausschließlich zu den genannten Zeiten statt!*

### Spielabende im Treffpunkt Am Queckenberg

**Freitag, den 07.07. und 21.07.2017  
ab 17:00 Uhr**

Wir möchten gemeinsam Spaß haben, klönen und mit z.B. Rummikub, Mensch-Ärgere-Dich-Nicht, Skip-bo und weiteren Karten- und Brettspielen gemütlich Zeit verbringen.

Da ist garantiert für Jedermann und jede Frau etwas dabei! Gerne können Sie auch eigene Spiele oder Spielideen mitbringen.

**Kommen Sie vorbei,  
wir freuen uns auf Sie!**



**Achtung!!! Es werden weitere  
Mittstreiter für eine Skat- oder/und  
Doppelkopfrunde gesucht.**

Sie suchen Räume für private Feiern oder regelmäßige Treffen, wollen ein Angebot für Nachbarn und Bekannte organisieren oder mal einen Film zeigen?

Dann rufen Sie uns doch an!

### Treffpunkt AM QUECKENBERG

Am Queckenberg 1a, 38120 BS  
Tel.: 0531 87899420, Fax: 0531 87899423  
treffpunkt-amqueckenberg@t-online.de  
Mo 09:00-12:00 Uhr Do: 09:00-11:00 Uhr

- Montag:**  
09:00-12:00: Allgemeine soziale Beratung
- Dienstag:**  
10:30-12:30: Seniorentreff (11. und 25.07.)  
18:00-22:00: Schachabend für Jung und Alt
- Mittwoch:**  
15:00-17:00: Frauengesprächskreis  
(12. und 26.07.)
- Freitag:**  
15:00-17:00: Der Musikalische Treffpunkt  
17:00-20:00: Spielabend (07. und 21.07.)

### Treffpunkt SAALESTRASSE

Saalestraße 16, 38120 BS  
Tel.: 0531 88938430, Fax: 0531 88938433  
treffpunkt-saalestrasse@t-online.de  
Di: 10:00-13:00 Uhr Do: 14:00-16:00 Uhr

- Montag:**  
10:00-12:00: Seniorenfrühstück  
10:00-11:15: Nordic Walking „Die Stocken-  
ten“ (in eigener Regie und nur  
bei gutem Wetter, Stöcke im  
Treffpunkt!)
- 16:00-17:00: Sprech- und Infostunde Stadt-  
umbau West / am Bauwagen  
Ilmweg
- Dienstag:**  
10:00-13:00: Allgemeine soziale Beratung

Alle Angebote sind öffentlich und können  
jederzeit besucht werden (außer denen, wo  
ausdrücklich eine Anmeldung erforderlich ist).

**PRO Bono**  
Kostenlose Rechtserstberatung mit  
RA Stephan Hartmann  
2. Donnerstag/Monat 12:00-13:00 Uhr  
Treffpunkt Pregelstraße

- Mittwoch:**  
09:30-11:30: Spielkreis für Kleinkinder  
(1-3 Jahre) und Eltern  
mit Anmeldung BS 88938430  
15:00-17:00: Spielenachmittag/Rummikub
- Freitag:**  
10:00-11:15: Nordic Walking „Die Stocken-  
ten“ (in eigener Regie und nur  
bei gutem Wetter, Stöcke im  
Treffpunkt!)

### Treffpunkt PREGELSTRASSE

Pregelstraße 11, 38120 BS  
Tel.: 0531 88931588 o.-87, Fax: 0531 88931589  
treffpunkt-pregelstrasse@t-online.de  
Mo: 15:00-17:00 Uhr Mi: 10:00-12:00 Uhr

- Dienstag:**  
16:30-18:30: Internationaler Frauentreff  
19:00-22:00: Treffen der Giordano Bruno  
Stiftung –  
Wissen statt Glauben!  
Diskutieren Sie mit. (je 1.  
Dienstag/Monat- 04.07.)
- Mittwoch:**  
09:00-11:00: Schuldnerberatung  
(12. und 26.07.)  
10:00-12:00: Nachbarschaftsfrühstück  
18:00-20:00: Selbsthilfe bei Krebs  
(je 2. Mittwoch/Monat – 05.07.)
- Donnerstag:**  
12:00-13:00: Pro Bono- Rechtserstberatung  
mit RA Stephan Hartmann (je  
2. Do/Monat –  
13.07.) (nur mit Anmeldung &  
Termin unter: 0531/ 889 31588  
oder 88931587!)
- 13:00-16:00: Allgemeine soziale Beratung  
17:00-19:30: Chorprobe Kalinka

info@treffpunkte-weststadt.de  
www.treffpunkte-weststadt.de

## SC Victoria und TSV FA Timmerlah gründen JSG Braunschweig-West

Der SC Victoria und der TSV FA Timmerlah haben zur Saison 2017/2018 die Jugendspielgemeinschaft (JSG) Braunschweig-West gegründet!

Seit Ende 2016 machten sich die Fußballabteilungen beider Vereine Gedanken, sammelten Ideen und entwickelten Konzepte, wie man den Jugendfußball im Westen der Stadt Braunschweig weiter voran bringen kann. Daraus entstand die JSG. Anfang Mai präsentierte man der Öffentlichkeit und den Trainern die Konzepte!

Warum machen die Fußballabteilungen beider Vereine das?

Auf Grund der Vielzahl von Sportarten und Freizeitmöglichkeiten, haben die Vereine nicht immer die Möglichkeit, Mannschaften in allen Altersklassen zu melden. Durch den Zusammenschluss sieht man hier Chancen, alle Kinder und Jugendlichen in ihren Altersklassen an den Start zu bringen. Fördern, ausbilden und soziale Kompetenzen vermitteln, sehen wir als unsere Aufgaben für die Profis von morgen!

Die Verantwortlichen beider Vereine sind sich sicher, mit ihrem Konzept und der darin verankerten Ideen, den Fußball in Braunschweigs Westen weiter zu fördern und auszubauen!

Mittlerweile haben einzelne Teams schon gemeinsame Trainingseinheiten absolviert und alle Trainer stehen im regen Austausch untereinander.

Aktuell befinden sich alle in den Planungen und Mannschaftsmeldungen für die neue Saison, unser Trainingsbetrieb läuft unverändert weiter.



Die Ansprechpartner und die Trainingszeiten finden Sie auf unserer Facebook-Seite  
SG Braunschweig-West



# BBG-Open-Air-Nights

## 2017



### BBG

Wohnen in Braunschweig

## 04. bis 05. August

### Schulgarten am Dowesee in Braunschweig

**FR 04. August | 19.30 Uhr**

Die Drei Gitarreros – Feine Herren

**SA 05. August | 19.30 Uhr**

Fritz Kösters Bluestime – Axel Uhde, Mel Germain & Gisa Flake

**SO 06. August | 15.00 Uhr**

Kaffeetrinken am Dowesee mit dem  
„AkkordeonOrchester Braunschweig Udo Menkenhagen e.V.“

Einlass: ca. eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn – Weitere Informationen finden Sie unter [www.baugenossenschaft.de](http://www.baugenossenschaft.de)

### Der Kartenverkauf hat begonnen!

Vorverkaufstellen: Musikalien Bartels, die Konzertkassen Schlossarkaden und Schild

Sponsoren 2017

BS ENERGY



ALBA  
Wir nennen es Rohstoff.



WOLTERS  
Pilsener

XXX Lutz

# „WIR WOLLEN KEINEN SPIELRAUM. WIR WOLLEN ÜBERALL SPIELEN.“

Große Wohnung. Kindgerechte Umgebung.  
Nette Nachbarn.

... UND WAS WILLST DU?



Entdecke dein Zuhause unter  
0800 0531 123 (kostenlos)  
oder auf [www.nibelungen24.de](http://www.nibelungen24.de)

Wer mit Kind und Kegel umzieht,  
hat oft ganz besondere Ansprüche  
an das neue Zuhause. Großzügige  
Wohnungen, faire Mieten und jede  
Menge Platz zum Spielen und Entfal-  
ten gehören daher bei uns zum guten  
Ton – eben typisch Nibelungen!

Mehr Infos und aktuelle Angebote  
gibt's auf [www.nibelungen24.de](http://www.nibelungen24.de)!



**Nibelungen**  
Wohnbau GmbH

Nibelungen-Wohnbau-GmbH Braunschweig  
Freystraße 10      Telefon 0531 30003-0  
38106 Braunschweig      [info@nibelungen24.de](mailto:info@nibelungen24.de)